

## NL - MONTAGE INSTRUCTIE AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition

Lokaliseer de watermeter op de hoofdwaterleiding en bevestig het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition met het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (1 rubber en 2 bevestigingsbandjes) voor of na de watermeter op de waterleiding. Het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition is geheel onderhoudsvrij. Wanneer u van huis verandert, verhuist het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition gewoon mee.

Let op: Zorg ervoor dat u het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition vóór de vertakkingen naar de badkamer, toilet en keukengroep plaatst. (Indien NA de watermeter niet genoeg ruimte is, kan hij ook VOOR de watermeter geplaatst worden). De module mag zowel HORIZONTAAL als VERTICAAL geplaatst worden.

### Stap 1

Veeg de waterleiding na de watermeter schoon met een poetsdoekje, eventueel licht opschuren - zorg dat de leiding goed schoon en droog is.

### Stap 2

Verwijder de witte plakstrip van het zwarte rubber en plak het rubber aan de onderzijde, op het meest rechte stuk van de waterleiding. (Dus níét tussen de module en de buis).

### Stap 3

Neem de 2 bevestigingsbandjes en haal ze aan één zijde door de oogjes van het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition.

### Stap 4

Haal de bevestigingsbandjes onder het zwarte rubber door en haal ze vervolgens door de oogjes aan andere zijde van het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition, trek ze vervolgens handvast aan.

### Stap 5

Controleer of de onderkant van het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition (de V-vorm) precies op de waterleiding ligt, of het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition de waterleiding over de gehele lengte raakt en dus niet in een scherpe bocht ligt. Trek de bevestigingsbandjes nu zo strak mogelijk aan - KNIP DE BANDJES (NOG) NIET AF. Het AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition is nu goed gemonteerd en zeer snel zult u de eerste verbeteringen al kunnen merken. Deze verbeteringen zullen toenemen naarmate de tijd vordert.

### Stap 6

Na circa 6 tot 8 weken: trek de bandjes nog 1x extra strak aan.

# AlpinPro® Antikalksysteem Black Edition



## EN - INSTALLATION INSTRUCTIONS for the AlpinPro® Water Softener Black Edition

Locate the water meter on the main water pipe. Attach the AlpinPro® Water Softener Black Edition with the supplied fastening material (1 rubber, 2 fastening straps) on the water pipe, before or after the water meter. The AlpinPro® Water Softener Black Edition is completely maintenance-free. When you renovate your home or move, the AlpinPro® Water Softener Black Edition can move with you.

Note: Make sure that the AlpinPro® Water Softener Black Edition is located before the branching of the bathroom, restroom and kitchen group. (If there is not enough room AFTER the water meter, the AlpinPro® Water Softener Black Edition can also be installed BEFORE the water meter.) The module may be placed HORIZONTALLY or VERTICALLY.

### Step 1

Sweep the water pipe after the water meter clean with a cleaning rag and sand lightly, if necessary. Make sure the pipeline is completely clean and dry.

### Step 2

Remove the white adhesive strip from the black rubber and stick the rubber to the underside, on the straightest section of the water pipe (so NOT between the module and the pipe).

### Step 3

Take the 2 fastening straps and pull them through one side of the AlpinPro® Water Softener Black Edition.

### Step 4

Pull the fastening straps under the black rubber and then pull them through the eyes on the other side of the AlpinPro® Water Softener Black Edition. Then tighten them by hand.

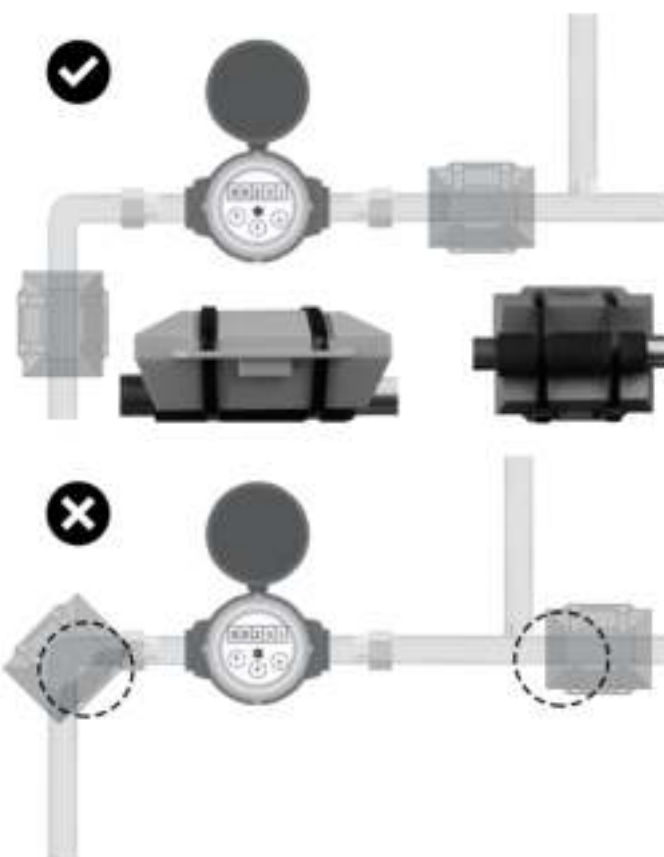
### Step 5

Check whether the underside of the AlpinPro® Water Softener Black Edition (the V shape) lies precisely on the water pipe and whether the AlpinPro® Water Softener Black Edition is touching the water pipe over its entire length and does not lie in a sharp bend.

Now tighten the fastening straps as tightly as possible – DO NOT (YET) CUT OFF THE STRAPS. The AlpinPro® Water Softener Black Edition has now been properly installed, and you will very quickly notice the first improvements. These improvements will increase over time.

### Step 6

After approx. 6-8 weeks: Tighten the straps once more, extra tight.



## DE - MONTAGEANLEITUNG AlpinPro® Anti-Kalk-System Black Edition

Suchen Sie die Wasseruhr an der Hauptwasserleitung und befestigen Sie den AlpinPro® Anti-Kalk-System Black Edition mit den mitgelieferten Befestigungsmitteln (1 Gummi – 2 Befestigungsbänder) vor oder nach der Wasseruhr auf der Wasserleitung. Der AlpinPro® Anti-Kalk-System Black Edition ist komplett wartungsfrei. Wenn Sie umziehen, zieht der AlpinPro® Anti-Kalk-System Black Edition einfach mit um.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass Sie den AlpinPro® Anti-Kalk-System Black Edition vor der Abzweigung zur Badezimmer-, Toiletten- und Küchengruppe positionieren. (Wenn NACH der Wasseruhr nicht genug Platz ist, kann er auch VOR der Wasseruhr eingebaut werden.) Das Modul kann sowohl HORIZONTAL als auch VERTIKAL positioniert werden.

### Schritt 1

Wischen Sie die Wasserleitung nach der Wasseruhr mit einem Putzlappen sauber, ggf. leicht anschleifen - die Leitung muss richtig sauber und trocken sein.

### Schritt 2

Entfernen Sie den weißen Plastikstreifen vom schwarzen Gummi und kleben Sie den Gummi auf die Unterseite der Wasserleitung auf das geradeste Stück. (Also NICHT zwischen das Modul und die Leitung).

### Schritt 3

Nehmen Sie die 2 Befestigungsbänder und ziehen Sie sie an einer Seite durch die Ösen am AlpinPro® Anti-Kalk-System Black Edition.

### Schritt 4

Ziehen Sie die Befestigungsbänder unter dem schwarzen Gummi durch und dann durch die Ösen auf der andere Seite des Wasserenthärters Black Edition®. Ziehen Sie sie dann handfest an.

### Schritt 5

Kontrollieren Sie, ob die Unterseite des Wasserenthärters Black Edition® (die V-Form) genau auf der Wasserleitung aufliegt und ob der AlpinPro® Anti-Kalk-System Black Edition die Wasserleitung über seine ganze Länge berührt und nicht in einem Winkel liegt.

Ziehen Sie die Befestigungsbänder jetzt so fest wie möglich fest - SCHNEIDEN SIE DIE BÄNDER (NOCH) NICHT AB. Der AlpinPro® Anti-Kalk-System Black Edition ist nun korrekt montiert und Sie werden sehr schnell erste Verbesserungen feststellen können. Diese Verbesserungen nehmen mit der Zeit zu.

### Schritt 6

Nach etwa 6 bis 8 Wochen: Ziehen Sie die Bänder noch 1x richtig fest an.

## FR - Consignes de montage de AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition

Localisez le compteur d'eau sur la canalisation d'eau principale et fixez AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition à l'aide du matériel de fixation fourni (un joint et deux colliers de fixation) avant ou après le compteur d'eau. AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition ne nécessite absolument aucun entretien. Lorsque vous déménagez, AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition peut facilement vous suivre.

Attention: Veillez à installer AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition avant les dérivations de la salle de bains/des toilettes et du groupe cuisine (s'il n'y a pas suffisamment de place APRÈS le compteur d'eau, l'adoucisseur peut également être installé AVANT le compteur). Le module peut être placé aussi bien HORIZONTALEMENT-que VERTICALEMENT.

### Étape 1

Nettoyez la canalisation d'eau après le compteur d'eau à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Vous pouvez éventuellement la poncer légèrement. Veillez à ce que la canalisation soit bien propre et sèche.

### Étape 2

Retirez la bande adhésive blanche du joint noir et collez le joint au niveau de la partie inférieure, là où la canalisation d'eau est la plus droite (donc PAS entre le module et la canalisation).

### Étape 3

Prenez les deux colliers de fixation et insérez-les dans les œillets d'un côté de AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition.

### Étape 4

Passer les colliers de fixation sous le joint noir, puis dans les œillets de l'autre côté de AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition et serrez-les ensuite à la main.

### Étape 5

Assurez-vous que la partie inférieure de AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition (forme en V) se trouve bien sur la canalisation d'eau et/ou que AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition est en contact avec la canalisation d'eau sur toute la longueur et ne se trouve pas dans un creux.

Serrez maintenant les colliers de fixation autant que possible SANS (ENCORE) LES COUPER. AlpinPro® système anti-calcaire Black Edition est maintenant correctement installé, vous devriez constater les premières améliorations très bientôt. Ces améliorations ne feront que s'accroître avec le temps.

### Étape 6

Après environ six à huit semaines, resserrez bien les colliers.

## ES - INSTRUCCIONES DE MONTAJE AlpinPro® sistema anti-cal

Localice el contador de agua en la tubería principal y fije el AlpinPro® sistema anti-cal con el material de fijación suministrado (1 goma - 2 correas de fijación) antes o después del contador de agua en la tubería de agua. El AlpinPro® sistema anti-cal no necesita mantenimiento. Cuando se mude a otra vivienda, el AlpinPro® sistema anti-cal simplemente se mudará con usted.

¡Atención: Asegúrese de colocar el AlpinPro® sistema anti-cal antes de las ramificaciones del grupo del cuarto de baño, aseo y cocina. (Si no hay suficiente espacio DESPUÉS del contador de agua, también se puede colocar ANTES-del contador de agua). El módulo se puede colocar tanto HORIZONTAL como VERTICALMENTE.

### Paso 1

Limpie la tubería de agua después del contador de agua con un paño de limpieza; si es necesario lijar ligeramente, asegúrese de que la tubería esté limpia y seca.

### Paso 2

Retire la tira adhesiva blanca de la goma negra y adhiera la goma en la parte inferior, en la parte más recta de la tubería de agua. (NO la adhiera entre el módulo y la tubería).

### Paso 3

Pase las 2 correas de fijación por los orificios de un lado del AlpinPro® sistema anti-cal.

### Paso 4

Tire de las correas de fijación por debajo de la goma negra y páselas, a continuación, a través de los orificios del otro lado del AlpinPro® sistema anti-cal. A continuación, apriéte las manualmente.

### Paso 5

Compruebe que la parte inferior del AlpinPro® sistema anti-cal (la forma en V) se encuentra exactamente en la tubería de agua, así como de que el AlpinPro® sistema anti-cal toca toda la longitud de la tubería de agua y que, por lo tanto, no se encuentra en una curva cerrada.

Ahora, tire de las correas de fijación lo más apretadas posible - NO CORTE (TODAVÍA) LAS CORREAS. Ya ha instalado el AlpinPro® sistema anti-cal y pronto notará las primeras mejoras. Estas mejoras irán aumentando con el tiempo.

### Paso 6

Después de aprox. 6 - 8 semanas: vuelva a apretar una vez más las correas.

## IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO per AlpinPro® sistema anticalcare

Localizzare il contatore dell'acqua montato sulla tubatura principale e installare AlpinPro® sistema anticalcare utilizzando il materiale di fissaggio fornito (1 elemento in gomma nera, 2 fascette di serraggio), a monte o a valle del contatore dell'acqua. AlpinPro® sistema anticalcare è completamente esente da manutenzione. In caso di trasloco, AlpinPro® sistema anticalcare può essere riposizionato.

Attenzione: Assicurarsi di posizionare AlpinPro® sistema anticalcare a monte (prima) delle diramazioni dell'impianto verso il bagno, la toilette e la cucina. (Se DOPO il contatore dell'acqua lo spazio non è sufficiente, può anche essere posizionato PRIMA-del contatore dell'acqua). Il modulo può essere installato sia in ORIZZONTALE che in VERTICALE.

### Passo 1

Pulire il tubo dell'acqua in prossimità del contatore dell'acqua con un panno, se necessario carteggiare leggermente; assicurarsi che il tubo sia pulito e asciutto.

### Passo 2

Rimuovere la striscia adesiva bianca dall'elemento in gomma nera e attaccarlo sul lato inferiore del tubo, selezionando un tratto del tubo che sia il più diritto possibile. (NON-tra il modulo e il tubo).

### Passo 3

Far passare le 2 fascette di serraggio attraverso gli occhielli su un lato del AlpinPro® sistema anticalcare.

### Passo 4

Passare le fascette di serraggio sotto la gomma nera e quindi attraverso gli occhielli sul lato opposto del AlpinPro® sistema anticalcare; quindi serrare le fascette a mano.

### Passo 5

Verificare che la parte inferiore del AlpinPro® sistema anticalcare (la parte a forma di V) si trovi precisamente a contatto con il tubo dell'acqua per tutta la sua lunghezza e non quindi appoggiato su un tratto ricurvo del tubo.

A questo punto, tirare le fascette di serraggio applicando la forza massima possibile; NON TAGLIARE (ANCORA) LE ESTREMITÀ DELLE FASCETTE. AlpinPro® sistema anticalcare è ora montato correttamente e ben presto saranno visibili i primi miglioramenti. Questi miglioramenti aumenteranno nel tempo.

### Passo 6

Dopo circa 6-8 settimane, serrare ulteriormente le fascette.